



FONDO  
SOCIALE  
EUROPEO

MINISTERO DEL  
LAVORO E DELLE  
POLITICHE  
SOCIALI

REGIONE  
UMBRIA

## PROVINCIA DI TERNI

**Prot.n° 57924 del 12/10/2011**

**1) Amministrazione aggiudicatrice:** PROVINCIA DI TERNI – Ufficio appalti e contratti - viale della Stazione 1 - 05100 TERNI (ITALIA)

Tel. 0744483264 e fax 0744/483270 – Posta elettronica (e-mail) [appaltiecontratti@provincia.terni.it](mailto:appaltiecontratti@provincia.terni.it)  
- Indirizzo Internet (URL) [www.provincia.terni.it](http://www.provincia.terni.it)

**2) Procedura di aggiudicazione:** Procedura aperta con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 83 del D. Lgs n. 163/2006 come stabilito nella determinazione dirigenziale n. 1089 del 05/10/2011 ed attribuzione del relativo punteggio come disciplinato dall'art. 5 del Capitolato d'Oneri.

**3) Importo dell'appalto:** Euro 48.297,50 (quarantottomiladuecentonovantasettevirgolacinquanta ), I.V.A. esclusa annui per complessivi Euro 96.595,00 (novantaseimilacinquecentonovantacinquevirgolazero ) nel biennio.

**4) Luogo effettuazione del Servizio:** Presso le sedi dei Centri per l'impiego della Provincia di Terni specificati nel Capitolato d'oneri

**5) Natura del servizio:** Servizio specialistico per l'accoglienza e il tutorato di disoccupate/i svantaggiate/i, con particolare riferimento alla popolazione migrante ed a soggetti disabili, relativo ad attività finanziate dal programma operativo Regione Umbria Fondo Sociale Europeo Obiettivo Competitività regionale ed occupazione 2007 – 2013 approvato dalla Commissione Europea con decisione N. C. ( 2007) 5498 del 18/XI/2007

( Codice CCI 2007IT052PO013)

**7) Visione documentazione:** Il Capitolato Speciale di Appalto e i documenti complementari sono in visione presso l'Ufficio Appalti e Contratti, in Terni Viale della Stazione 1 nei giorni feriali, escluso il sabato, dalle ore 9,00 alle ore 12,00 num. Tel e fax di cui al punto 1) o possono essere richiesti per e mail all'indirizzo "[appaltiecontratti@provincia.terni.it](mailto:appaltiecontratti@provincia.terni.it)".

**8) Termine ultimo la ricezione delle offerte:** 14/11/2011– ore: 13.00.

**9) Indirizzo invio offerte:** Vedi punto 1)

**10) Lingua di redazione delle offerte:** Italiano

**11) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte:** i legali rappresentanti dei concorrenti o loro delegati;

**12) Data, ora e luogo di apertura offerte:** : 18/11/2011– ore: 9,30 all'indirizzo di cui al punto 1)

**13) Garanzie richieste:** L'offerta dovrà essere corredata da una garanzia dell'importo di Euro 1.931,90 ( Millenovecentotrentunovirgolannovanta) pari al due per cento del prezzo base dell'appalto ai sensi dell'art. 75 del D. Lgs. N. 163 del 12/4/2006.

Prima della stipulazione del contratto, l'impresa aggiudicataria sarà chiamata a costituire la cauzione definitiva nelle forme e con le modalità previste dall'art. 113 dello stesso D. Lgs. N. 163/2006.

**14) Modalità di finanziamento e pagamento:**

L'appalto è finanziato con fondi della Comunità europea e fondi regionali e nazionali già destinati

**15) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprese eventualmente aggiudicatario dell'appalto:**

E' permessa l'Associazione Temporanea d'Imprese ai sensi dell'Art. 37 del D. Lgs. n. 163 del 12/4/2006, nel rispetto dei commi 2, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16 17, 18 e 19.

**16) Requisiti di partecipazione:**

a) Iscrizione Registro Imprese CCIAA;

b) inesistenza controllo o collegamento con altri concorrenti ex art. 2359 codice civile;

c) regolarità rispetto piani individuali di emersione (l. 383/2001);

d) assenza situazioni di cui all'art. 38 del D. Lgs. n. 163 del 12/4/2006;

**17) Periodo di durata dell'offerta:** L'offerente è vincolato per la durata di 180 giorni dalla data di scadenza della presentazione delle offerte.

**18) Limiti all'avvalimento:** Stante la natura del servizio è escluso l'avvalimento

**19) Eventuali ricorsi:** Avverso il presente bando è possibile effettuare ricorso al TAR dell'Umbria entro 30 giorni dalla data scadenza della presentazione delle offerte.

IL DIRIGENTE  
**F.TO Avv. Maurizio AGRO'**

## DISCIPLINARE DI GARA

**PROCEDURA APERTA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO SPECIALISTICO PER L'ACCOGLIENZA E IL TUTORATO DI DISOCCUPATE/I SVANTAGGIATE/I, CON PARTICOLARE RIFERIMENTO ALLA POPOLAZIONE MIGRANTE ED A SOGGETTI DISABILI, RELATIVO AD ATTIVITA' FINANZIATE DAL PROGRAMMA OPERATIVO REGIONE UMBRIA FONDO SOCIALE EUROPEO OBIETTIVO COMPETITIVITA' REGIONALE E OCCUPAZIONE 2007-2013, APPROVATO DALLA COMMISSIONE EUROPEA CON DECISIONE N. C(2007) 5498 del 08/XI/2007 (codice CCI 2007IT052PO013) – ASSE OCCUPABILITA'**

**Codice Identificativo Gara 3367505907**

***Regolamento per la disciplina dei contratti della Provincia di Terni approvato con Deliberazione del Consiglio Provinciale di Terni n.51 del 11 luglio 2011***

I plichi contenenti l'offerta e la documentazione, pena l'esclusione dalla gara, devono pervenire, entro il termine perentorio ultimo per la ricezione delle offerte del:

**14/11/2011 – ore 13:00**

all'indirizzo:

**PROVINCIA DI TERNI – Ufficio appalti e contratti - viale della Stazione 1 - 05100 TERNI (ITALIA)**

I plichi devono essere idoneamente sigillati, controfirmati sui lembi di chiusura, e devono recare all'esterno - oltre all'intestazione del mittente e all'indirizzo dello stesso - le indicazioni relative all'oggetto della gara, al giorno e all'ora dell'espletamento della medesima.

Non saranno accettate le offerte non pervenute in tempo utile, anche se sostitutive o aggiuntive di offerte precedenti.

Resta inteso che il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente; pertanto, ove, per qualsiasi motivo, il plico non fosse giunto a destinazione in tempo utile, determinando la esclusione dalla gara dell'offerente, questi non potrà accampare diritti o pretese di alcun genere a causa di tale esclusione.

I plichi devono contenere al loro interno due buste, a loro volta sigillate e controfirmate sui lembi di chiusura, recanti l'intestazione del mittente e la dicitura, rispettivamente "A - Documentazione" "B - Offerta Tecnica"

**Nella busta "A" devono essere contenuti, a pena di esclusione, i seguenti documenti:**

1) Una dichiarazione completa di scheda identificativa del soggetto proponente (**può essere utilizzato il modello facsimile "A"**) redatta in lingua italiana\*

*\*Eventuali documentazioni o dichiarazioni presentate in lingua diversa da quella italiana, dovranno essere accompagnate da traduzione giurata, con la quale venga attestato:*

- a) di aver preso conoscenza del Capitolato d'oneri e dei documenti complementari, di giudicare il prezzo offerto equo e, pertanto, tale da consentire l'offerta fatta;
- b) di non trovarsi in stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato preventivo, né di avere in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni;
- c) di non avere pendente un procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'articolo 3 della legge 27 dicembre 1956, n. 1423 o di una delle cause ostative previste dall'articolo 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575;
- d) tutte le eventuali condanne riportate ivi comprese quelle per le quali abbia beneficiato delle non menzione ( Non è necessario indicare le condanne il cui reato è stato depenalizzato ovvero per le quali è intervenuta la riabilitazione ovvero il reato è stato dichiarato estinto dopo la condanna ovvero in caso di revoca della condanna medesima)
- e) di non essere soggetto ad esclusione dalla stipula di contratti pubblici per aver violato il divieto di intestazione fiduciaria posto all'articolo 17 della legge 19 marzo 1990, n. 55 ( Il soggetto è escluso dalla stipula dei contratti per anni 1 dalla data di accertamento definitivo della violazione e comunque fino a che la violazione non viene rimossa);
- f) di non aver commesso gravi infrazioni debitamente accertate alle norme in materia di sicurezza e a ogni altro obbligo derivante dai rapporti di lavoro( sono considerate gravi le violazioni individuate ai sensi dell'art. 14 comma 1 del D.Lgs 81/2008 e s.m.i.);
- g) di non aver commesso grave negligenza o malafede nell'esecuzione delle prestazioni affidate dalla Provincia di Terni
- h) di non aver commesso errori gravi nell'esercizio della propria attività professionale;
- i) di non aver commesso gravi violazioni, definitivamente accertate, rispetto agli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse, secondo la legislazione italiana o quella dello Stato in cui sono stabiliti ( sono considerate gravi le violazioni che comportano un omesso pagamento di imposte e tasse per un importo di Euro 10.000,00 o diverso importo stabilito con Decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze ai sensi dell'art. 48 bis comma 2 bis del D.P.R. 602/1973);
- l) di non trovarsi in alcuna situazione di controllo di cui all'art. 2359 del c.c con alcun soggetto e di aver formulato l'offerta autonomamente OVVERO di non essere a conoscenza della partecipazione alla medesima procedura di soggetti che si trovano rispetto al medesimo in una delle situazioni di controllo di cui all'art. 2359 del c.c. e di aver formulato l'offerta autonomamente OVVERO di essere a conoscenza della partecipazione alla medesima procedura di soggetti che si trovano rispetto al medesimo in una delle situazioni di controllo di cui all'art. 2359 del c.c. e di aver formulato l'offerta autonomamente;
- m) di non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali, secondo la legislazione italiana ( si intendono gravi le

violazioni ostative al rilascio del DURC di cui art. 2 comma 2 del D.L. 2010/2002 convertito con modificazioni dalla Legge n. 267 del 2002) ;

- n) di non aver avuto applicata la sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo dell'8 giugno 2001 n. 231 o altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
  - o) che l'impresa è iscritta alla C.C.I.A.A. specificando i nominativi, la data di nascita e la residenza dei titolari, dei soci, dei direttori tecnici, degli amministratori muniti di potere di rappresentanza, dei soci accomandatari e i settori di attività;
  - p) di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili di cui alla legge n. 68/99 in quanto non assoggettabile ai relativi obblighi OVVERO per aver ottemperato ai relativi obblighi
  - q) di certificare l'inesistenza di cause di esclusione di cui all'art. 38 comma 1 lett. c) del D. Lgs n. 163/2006 nei confronti dei soggetti di cui alla medesima lettera c) , cessati dalla carica nell'anno antecedente la data del presente invito ovvero dimostrare in che modo vi sia stata completa ed effettiva dissociazione della condotta penalmente sanzionata quali atti o misure di completa dissociazione nella condotta penalmente sanzionata l'impresa ha adottato (Non è necessario indicare le condanne il cui reato è stato depenalizzato ovvero per le quali è intervenuta la riabilitazione ovvero il reato è stato dichiarato estinto dopo la condanna ovvero in caso di revoca della condanna medesima)
  - r) Di non incorrere nell'esclusione dalle gare di affidamento di appalto pubblico ai sensi dell'art. 1 bis comma 14 della Legge 18/10/2001 n. 383 ( piani individuali di emersione)
  - s) Il contratto di lavoro applicato ai propri dipendenti, le dimensioni aziendali, il Codice ditta e la posizione assicurativa aziendale INAIL, la matricola azienda e la sede competente INPS,
  - t) autorizzare l'Amministrazione Provinciale ad inviare le comunicazioni inerenti il presente appalto mediante Posta elettronica o Fax specificando rispettivamente l'indirizzo e mail o il numero telefonico e di eleggere il domicilio a cui eventualmente inviare per posta le comunicazioni suddette
  - u) l'indicazione della Partita I.V.A. e Codice Fiscale ed eventualmente il numero di fax e/o l'indirizzo di posta elettronica
- 2) **\*\***(nel caso di associazione di imprese non ancora costituita) dichiarazioni, rese da ogni concorrente, attestanti:
- a) a quale concorrente, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
  - b) l'impegno, in caso di aggiudicazione, ad uniformarsi alla disciplina vigente in materia di lavori pubblici con riguardo alle associazioni temporanee o consorzi o GEIE;
  - c) quali siano i servizi effettuati dai componenti del A.T.I.
- 3) **\*\***(per tutti i concorrenti) quietanza del versamento ovvero fidejussione bancaria ovvero polizza assicurativa originale relativa alla cauzione provvisoria di cui al bando di gara, valida per almeno centoottanta giorni successivi al termine di cui al punto 8 dello stesso bando di gara; essa è restituita ai concorrenti non aggiudicatari, dopo l'aggiudicazione definitiva, ed al concorrente aggiudicatario all'atto della stipula del contratto;
- 4) **\*\***(per tutti i concorrenti) dichiarazione di un istituto bancario, ovvero di una compagnia di assicurazione contenente l'impegno a rilasciare, in caso di aggiudicazione dell'appalto, a richiesta del concorrente, una fidejussione bancaria ovvero una polizza assicurativa fidejussoria, relativa alla cauzione definitiva, in favore della stazione appaltante, valida per l'esecuzione del contratto.

N.B: Le documentazione di cui ai punti 3) e 4) debbono essere uniche, indipendentemente dalla forma

giuridica dell'unità concorrente e possono essere contenute in un unico documento.

Nella busta "B" deve essere contenuta a pena di esclusione,:

- l'offerta tecnica con la descrizione dettagliata di quanto si ritiene opportuno presentare per l'attribuzione del punteggio così come previsto e dettagliato agli artt. 1 e 5 del Capitolato d'oneri (può essere utilizzato il modello di formulario facsimile "B").

N.B.

Le dichiarazioni di cui alla busta A) e l'offerta tecnica di cui alla busta B) devono essere sottoscritte dal legale rappresentante

La dichiarazione di cui alla Busta A) deve essere rilasciata anche dagli altri eventuali amministratori con poteri di rappresentanza di tutte le società e da tutti gli altri soci delle Società in nome collettivo, limitatamente all'attestazione di quanto previsto ai punti c), d), h), della dichiarazione medesima.

A tutte le dichiarazioni ed all'offerta tecnica deve essere allegata fotocopia non autenticata fronte-retro chiara e leggibile di un documento di riconoscimento del sottoscrittore in corso di validità, ai sensi dell'art.38 del DPR 445/2000.

La mancanza o non conformità delle dichiarazioni e degli atti o della loro sottoscrizione o della copia del documento di identità comporterà l'esclusione dalla gara.

Nella seduta pubblica del giorno 18/11/2011 alle ore 9:30 presso

Ufficio appalti e contratti della Provincia di Terni – viale della Stazione 1 – Terni

si provvederà alla valutazione della documentazione di cui alla Busta A ai fini dell'ammissione all'asta pubblica verificando la correttezza formale delle offerte e della documentazione ed in caso negativo ad escludere le relative offerte dalla gara.

Successivamente la commissione giudicatrice provvederà in sedute riservate alla valutazione dell'offerta tecnica con l'assegnazione del punteggio previsto nel Capitolato d'Oneri.

La commissione provvederà quindi a redigere la graduatoria finale individuando la ditta provvisoriamente aggiudicataria.

La migliore offerta provvisoria verrà dichiarata aggiudicataria definitiva con apposita determinazione dirigenziale assunta dal dirigente del servizio competente.

L'aggiudicazione definitiva diverrà efficace soltanto quando, con ulteriore atto, il dirigente competente attesterà che la ditta è in possesso dei requisiti dichiarati per la partecipazione alla gara di appalto.

==.=.=.=.=.=

## **AVVERTENZE**

1) - La partecipazione alla gara comporta, fra l'altro, l'accettazione incondizionata degli obblighi sanciti nel relativo bando pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, nel presente disciplinare, nel Capitolato d'oneri e nella documentazione allegata.

2) - Si farà luogo all'esclusione dalla gara quando manchi o risulti incompleto o irregolare qualcuno dei documenti richiesti, o quando l'offerta e/o la documentazione non siano contenute nell'apposite buste interne controfirmate sui lembi di chiusura.

- 3) - In caso di offerte aventi pari punteggio si procederà all'aggiudicazione mediante sorteggio a cui verranno invitate a partecipare le ditte interessate
- 4) - Non si farà luogo a gara di miglioria, nè sarà consentita, in sede di gara, la presentazione di altra offerta.
- 5) - La gara avrà inizio nell'ora stabilita, anche se nessuno dei concorrenti fosse presente in sala.
- 6) - Si procederà all'aggiudicazione anche quando sia pervenuta una sola offerta purchè la stessa sia stata giudicata valida.
- 7) L'Amministrazione si riserva a suo insindacabile giudizio la facoltà di non procedere all'aggiudicazione del servizio qualora reputi le offerte non convenienti e/o non rispondenti alle esigenze richieste nel bando o nel capitolato.
- 8) - Non saranno prese in considerazione, e pertanto escluse, le offerte condizionate o espresse in modo indeterminato, non aventi rispondenza alle condizioni previste nel Capitolato d'oneri,
- 9) - Sono a carico della ditta aggiudicataria tutte le spese di bollo, di registrazione, per diritti di segreteria, tasse ed altre imposte relative e conseguenti al contratto che verrà stipulato in forma pubblica da ufficiale rogante scelto dalla Provincia di Terni.
- 10) - Dopo l'espletamento della gara, l'aggiudicatario, dovrà inoltrare tutta la documentazione occorrente per la stipulazione del contratto di appalto entro 10 gg. dalla data di ricevimento della lettera di comunicazione dell'aggiudicazione e presentarsi per la stipulazione del contratto, nell'ora e nel giorno che gli verranno comunicati.
- 11)- Eventuali documentazioni o dichiarazioni presentate in lingua diversa da quella italiana, dovranno essere accompagnate da traduzione giurata.

Responsabile del Procedimento : Dirigente del Settore politiche del lavoro e formazione – Avv. Maurizio Agrò

#### Tutela della privacy

I dati dei quali la Provincia di Terni entra in possesso verranno trattati nel rispetto del Codice in materia di protezione dei dati personali di cui al Decreto legislativo 30.06.2003 n.196. Ai sensi dell'art.13 dello stesso Codice si precisa che:

- i dati raccolti verranno trattati con le modalità previste dall'art.11 per le finalità istituzionali della Provincia di Terni - Servizio politiche formative, del lavoro e pubblica istruzione – attuazione attività di competenza POR UMBRIA FSE 2007-2013 Obiettivo Competitività regionale e occupazione
- il trattamento dei dati avverrà con l'utilizzo di procedure manuali/informatizzate/telematiche
- i dati richiesti dal presente bando devono essere forniti obbligatoriamente pena la non ammissione a valutazione dei progetti presentati
- i dati forniti potranno essere oggetto di comunicazione ai competenti organi dell'Unione Europea, del Ministero del lavoro e della previdenza sociale, della Regione Umbria, per le rispettive attività istituzionali normativamente previste
- ai sensi dell'art.68 del Codice le attività oggetto del presente bando si considerano di rilevante interesse pubblico
- qualora i dati forniti contengano elementi tali da farli classificare come "sensibili" ex art.4 del Codice, in ogni atto di pubblicazione obbligatoria si avrà cura di eliminare ogni

riferimento a detti dati “sensibili” ove non sia strettamente necessario – i dati idonei a rivelare lo stato di salute non saranno comunque pubblicati né oggetto di altra forma di diffusione

- ai sensi dell’art.7 paragrafo 2 lettera d) del Regolamento CE n.1828/2006 l’Autorità di gestione Regione Umbria (ed i relativi Organismi intermedi) deve provvedere alla pubblicazione, elettronica o in altra forma, dell’elenco dei soggetti beneficiari, delle denominazioni delle operazioni e dell’importo del finanziamento pubblico destinato alle operazioni, nel rispetto delle norme di cui alla Sezione 5 - Tutela dei dati personali dello stesso Reg.CE n.1828/2006
- il titolare del trattamento dei dati è l’Amministrazione Provinciale di Terni e i responsabili il dirigenti Avv. Maurizio Agrò e il funzionario Dott. Giovanni Maggi
- gli/le interessati/e potranno far valere i diritti così come previsti dall’art.7 del Codice e, in particolare, il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, l’aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi, rivolgendosi al titolare del trattamento

Il soggetto aggiudicatario che sarà incaricato della realizzazione del servizio, dovrà garantire la riservatezza delle informazioni relative agli utenti (dati anagrafici, patrimoniali, statistici e di qualunque altro genere), limitando il loro utilizzo alle sole finalità istituzionali previste nelle attività del presente appalto.

IL DIRIGENTE  
F.TO Avv. Maurizio AGRO’